

La ventana de las voces

Consejos prácticos del idioma español y temas conexos

motu proprio

Locución latina que significa literalmente “con movimiento propio”. Se usa con el sentido de “voluntariamente o por propia iniciativa”: “*Si alguien desea declarar motu proprio alguna cosa relacionada con el caso, que se quede*”. Debe respetarse la forma latina *proprio* para el segundo elemento, y no sustituirla por el adjetivo español *propio*. Es incorrecto su empleo con preposición antepuesta: *de motu proprio, por motu proprio*.

Fuente: *Diccionario panhispánico de dudas*. Real Academia Española (RAE), 2005.